INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND USER GUIDE
NSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO

Gabarrón

TBB

TOALLERO DE BAÑO
TOWEL RAIL
TOALHEIRO DE BANHO

TBB 8i
TBB 12i
TBB 17i

Lea estas instrucciones atentamente antes de instalar o utilizar el aparato por primera vez.

Please read these instructions carefully before installing or using this appliance for the first time.

Leia estas instruções atentamente antes de ligar o aparelho a primeira vez.

ES

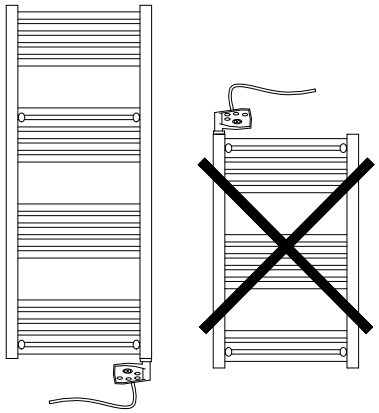
1. INFORMACIÓN IMPORTANTE

- La garantía del toallero no cubrirá cualquier daño causado por la no observancia de alguna de estas instrucciones.
- Lea atentamente estas instrucciones antes de conectar este aparato por primera vez. Este manual debe ser conservado y dado a cualquier nuevo usuario.
- Compruebe que el voltaje de la placa de características del toallero coincide con el voltaje de la red donde se va a conectar.
- Las superficies del toallero pueden estar calientes. Vigilar a los niños pequeños que pudieran estar en las proximidades del aparato.
- **ADVERTENCIA: Con el fin de evitar un peligro para niños muy jóvenes, este aparato debería instalarse de manera que el rail calentado más bajo esté al menos 600 mm por encima del suelo.**
- Este toallero debe ser desconectado de la red eléctrica antes de efectuar cualquier reparación en su interior.
- El uso de estos toalleros está prohibido en presencia de gases, explosivos u objetos inflamables.
- El toallero no debe ser instalado justo debajo de una toma de corriente.
- El toallero debe ser instalado de forma que los interruptores u otros controles no puedan ser tocados por una persona que esté usando el baño o la ducha.
- La instalación debe ser efectuada de acuerdo con la legislación eléctrica vigente.
- El cable de conexión no deberá entrar en contacto con el toallero.
- Si la manguera de conexión de esta unidad se encuentra dañada deberá ser sustituida con el fin de evitar un peligro, por un servicio autorizado por el fabricante, ya que se necesitan herramientas especiales.
- La presencia en el aire de partículas de humo o polución puede, con el tiempo, oscurecer las paredes y superficies alrededor del aparato.
- Todos los modelos incorporan un dispositivo de seguridad. Éste desconectará el toallero si por alguna razón se sobrecalienta. Si actuara el dispositivo de seguridad el toallero deberá ser reparado por un servicio autorizado por el fabricante.

2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

El toallero está diseñado para funcionar únicamente en posición vertical y fijado a la pared, nunca al techo.

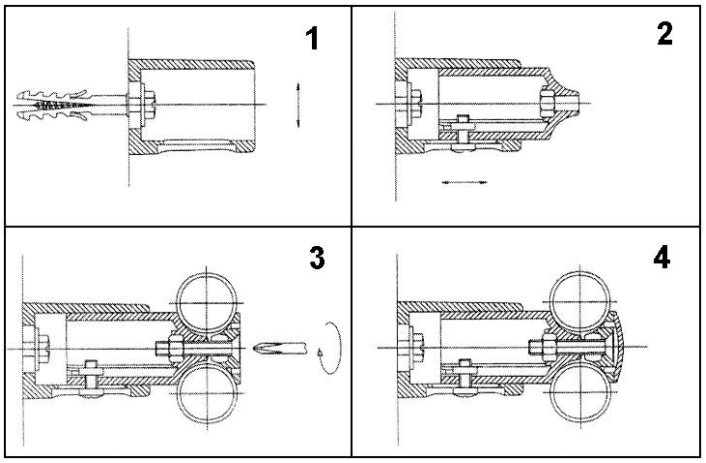
La fijación a la pared se realiza mediante los soportes suministrados con el aparato, según el siguiente esquema.



Mantener una distancia libre de 5 cm alrededor del toallero.

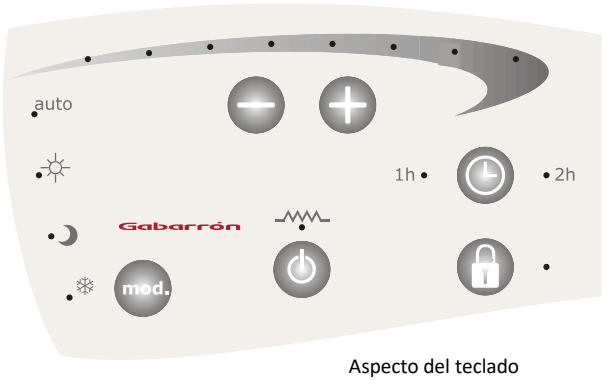
La salida del cable siempre por el lado inferior derecho.

El modo en que deben colocarse los soportes se indica en la secuencia que se detalla a continuación:



Conectar la manguera a una toma de corriente fija o a una clavija **SIN TOMA DE TIERRA**. **(Atención: sólo para instalaciones eléctricas que dispongan de hilo piloto: Conectar el hilo piloto al cable negro marcado como "FIL PILOTE".)**

3. MODO DE EMPLEO



Aspecto del teclado

Con esta tecla podrá encender o apagar el toallero.

Ajuste la temperatura con ayuda de estas dos teclas y de la escala superior que se irá iluminando.

Seleccione el modo de funcionamiento presionando esta tecla hasta que se ilumine el indicador deseado:

auto Modo "auto", disponible sólo en instalaciones con FIL PILOTE. En el resto de instalaciones pulse la tecla "mod." hasta que el piloto "auto" se apague.

Modo CONFORT. Mantendrá la temperatura seleccionada.

Modo ECO. Buscará la temperatura confort menos 3,5°C.

Modo Antihielo. Permite mantener una temperatura de 7°C con el fin de evitar heladas.

Este piloto se encenderá cuando la resistencia eléctrica está consumiendo energía.

Manteniendo presionada esta tecla más de tres segundos el teclado se bloqueará para evitar manipulaciones. Pulsar otros tres segundos para desbloquearlo.

1h 2h Presionando esta tecla alternativamente se iluminan los pilotos correspondientes a 1h ó 2h de funcionamiento ininterrumpido. Esto puede resultar útil para secar toallas. Transcurrido el tiempo seleccionado o si pulsa esta tecla, el toallero vuelve al modo de funcionamiento anteriormente seleccionado.

Es normal que las barras de los extremos del toallero estén a distinta temperatura que las demás debido a la distribución de temperaturas en el interior.

4. MANTENIMIENTO

El toallero no precisa de ningún tipo de mantenimiento especial. Limpie el polvo con un trapo, sólo cuando la unidad esté desconectada y fría. No utilice disolventes ni productos abrasivos.

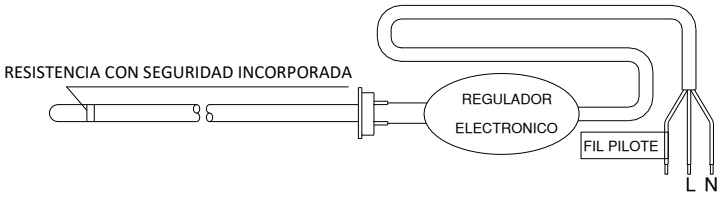
Este aparato se rellena con una cantidad precisa de fluido especial. Las reparaciones que necesiten la apertura del depósito no deberán efectuarse más que por el fabricante o su servicio postventa, quienes deberán ser avisados en caso de fuga.

Este toallero ha sido fabricado dentro de un sistema de calidad asegurada y conforme a procesos respetuosos con el medio ambiente. Una vez finalizada la vida útil del aparato, llévelo a un punto limpio para que sus materiales puedan ser reciclados de forma adecuada.

5. ESQUEMA ELÉCTRICO

Modelos: TBB8i (300 W)
TBB12i (600 W)
TBB17i (900 W)

Tensión: 230 - 240 V~ / Clase II / IP 44 / IK 09



ATENCIÓN: Conectar la manguera a una toma de corriente fija o a una clavija **SIN TOMA DE TIERRA**. **Atención: sólo para instalaciones eléctricas que dispongan de hilo piloto: Conectar el hilo piloto al cable negro marcado como "FIL PILOTE".**

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicio normal del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Estas disposiciones solamente son válidas en los países miembros de la UE.

EN

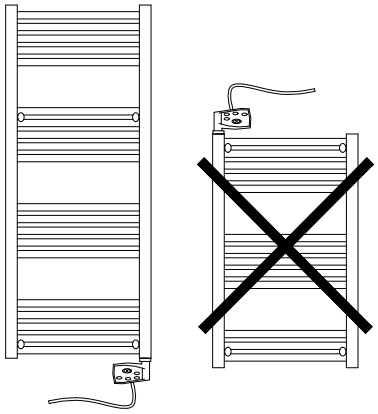
1. IMPORTANT INFORMATION

- The warranty of the towel rail will not cover any damage caused by the non observance of any of these instructions.
- Please read these instructions before installing or using this appliance for the first time. This guide must be kept and given to any new user.
- Please, check that the voltage in the rating label fits the power supply.
- The surfaces of the towel rail can be hot and caution is advised when small children are near the appliance.
- **Warning: In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the ground.**
- Before carrying out any work inside the appliance, the towel rail must be disconnected from the electricity supply.
- The use of electric towel rails is forbidden in any area where there is a presence of gases, explosives or inflammable objects.
- The towel rail should not be installed exactly under an electric outlet.
- The appliance must be installed in such a way that it is impossible for anyone using a bath or shower, to touch the controls.
- The installation must be carried out in accordance with the current electrical regulations.
- The supply lead must not contact the surface of the towel rail.
- If the supply lead of the towel rail is damaged it must be replaced by service personnel authorized by the manufacturer, since special tools are needed.
- The presence of air particles of smoke, dust and other pollutants could, in time, discolour the walls and surfaces around the towel rail.
- All the models incorporate a safety device. This will disconnect the towel rail if for some reason it fails. If the safety device activates the towel rail will need to be repaired by service personnel authorized by the manufacturer.

2. INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

The towel rail is designed to only work in a vertical position and fixed to the wall, never to the ceiling.

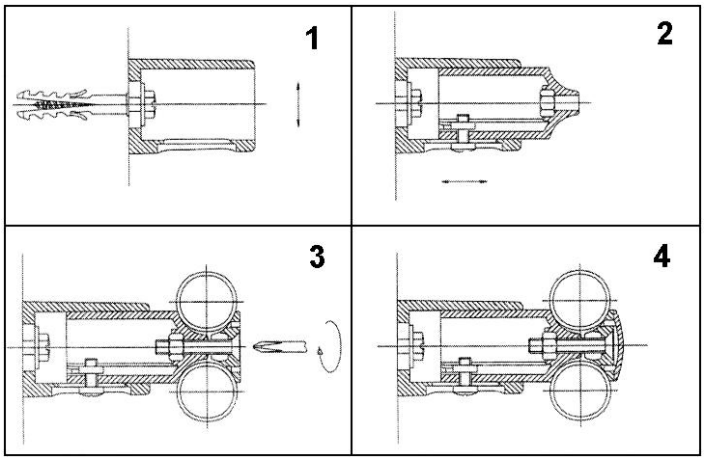
The fixation to the wall is carried out by means of the supports given with the appliance, according to the following outline.



A clear distance of 5 cm must be allowed around the towel rail.

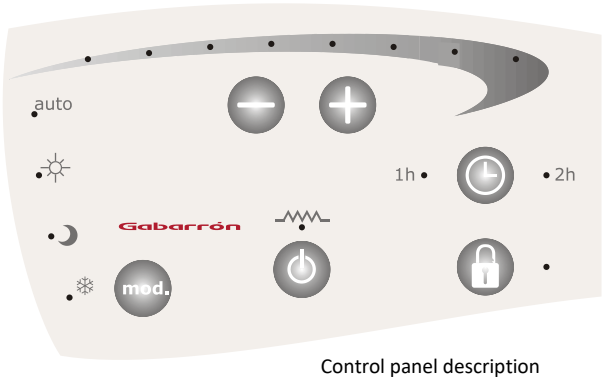
Cable exit always on the lower right side.

The towel rail supports should be placed in sequence as indicated below:



Connect the wires to a fix wall socket or to an appropriate plug **WITHOUT EARTH**. **Connect the black wire marked "Fil Pilote" to the signal wire when available. Do not connect this wire to any EARTH lead.**

3. APPLICATION OF USE



Control panel description

Press this key to turn ON / OFF the towel rail.

Press these keys to adjust the temperature, the scale at the top will show you the temperature level.

Press this key to select the working mode. The LED will show you the selection:

auto "auto" mode, only available for installations with FIL PILOTE. For standard applications this mode is the same as CONFORT mode.

CONFORT mode. It will keep the selected temperature level.

ECONOMY mode. It will reduce the CONFORT mode by 3.5°C

FROST PROTECTION mode. It will keep a minimum temperature of 7°C.

This LED will show you that the device is consuming energy.

By pressing this key more than three seconds, the keyboard will be locked to avoid accidental handling. To unlock the keyboard it will be necessary to press this key again another three seconds.

1h 2h Press this key one or two times to set up one or two hours of continuous performance at maximum heat. After this time the heater will come back to the previous selected mode. The timed performance can be also interrupted by pressing again this key.

It is usual that the extreme bars at the towel heater be at different temperature than the rest of the bars, this is because of the internal temperature distribution.

4. MAINTENANCE

The towel rail doesn't require any type of special maintenance. Clean it with a cloth, only when the unit is disconnected and cold. Do not use solvents or abrasive products when cleaning.

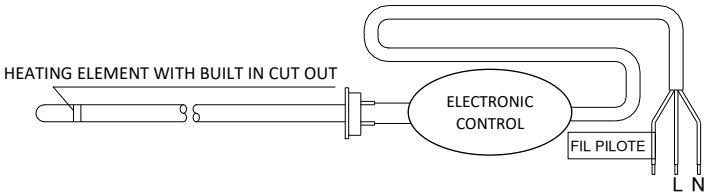
The towel rail is filled with a precise quantity of special fluid. Any repairs that may require the opening of the towel rail must only be carried out by the manufacturer.

The towel rail has been manufactured to assured quality and according to processes to protect the environment. Once at the end of the useful life of the appliance, take it to a clean point so that it's materials can be recycled appropriately.

5. WIRING DIAGRAM

Models: TBB8i (300 W)
TBB12i (600 W)
TBB17i (900 W)

Voltage: 230 - 240 V~ / Class II / IP 44 / IK 09



WARNING: Connect the wires to a fix wall socket or to an appropriate plug **WITHOUT EARTH. Connect the black wire marked "Fil Pilote" to the signal wire when available. Do not connect this wire to any EARTH lead.**

The symbol on the product or in its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. These instructions are only valid in the EU member states.

PT

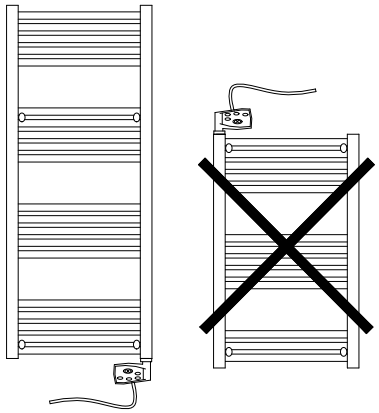
1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- A garantia do toalheiro não cobrirá qualquer dano causado pela não observância de alguma destas instruções.
- Leia atentamente estas instruções antes de ligar este aparelho pela primeira vez. Este manual deve ser conservado e dado a qualquer novo utilizador.
- Comprove que a voltagem da placa de características do toalheiro coincide com a voltagem da rede onde se vai ligar.
- As superfícies do toalheiro podem estar quentes. Vigilar as crianças pequenas que puderem estar nas proximidades do aparelho.
- **Aviso: Para evitar um perigo para crianças de tenra idade, este aparelho deve ser instalado para que o trilho menor aquecido é pelo menos 600 mm acima do solo.**
- Este toalheiro deve ser desligado da corrente elétrica antes de realizar qualquer reparação no seu interior.
- O uso destes toalheiros é proibido na presença de gases, explosivos ou objectos inflamáveis
- O toalheiro não deve ser instalado exactamente debaixo de uma tomada de corrente.
- O toalheiro deve ser instalado de forma a que os interruptores ou outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que estiver a utilizar a casa banho ou o duche.
- A instalação deve ser efectuada conforme a legislação elétrica vigente.
- O cabo de ligação não deverá entrar em contacto com o toalheiro.
- Se a mangueira de ligação desta unidade se encontrar danificada deverá ser substituída com o fim de evitar um perigo, por um serviço autorizado pelo fabricante, uma vez que se necessitam ferramentas especiais.
- A presença no ar de partículas de fumo ou poluição pode, com o tempo, escurecer as paredes e superfícies à volta do aparelho.
- Todos os modelos incorporam um dispositivo de segurança. Este desligará o toalheiro se por alguma razão sobreaquecer. Se actuar o dispositivo de segurança o toalheiro deverá ser reparado por um serviço autorizado pelo fabricante.

2. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

O toalheiro é concebido para funcionar unicamente na posição vertical e fixado à parede, nunca ao tecto.

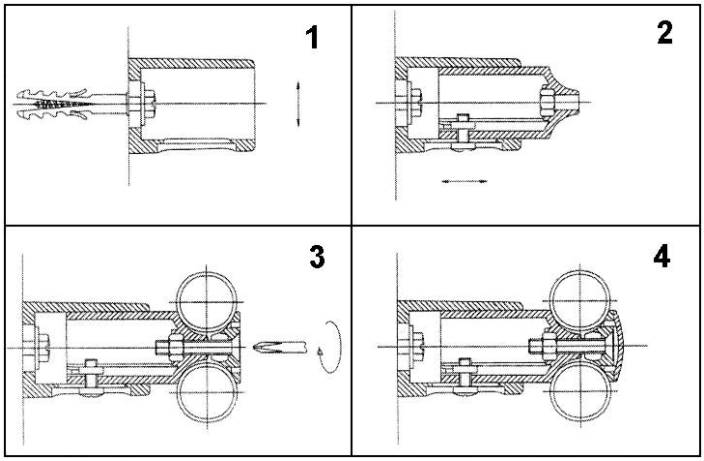
A fixação à parede é realizada mediante os suportes fornecidos com o aparelho, conforme o seguinte esquema.



Manter uma distância livre de 5 cm em redor do toalheiro.

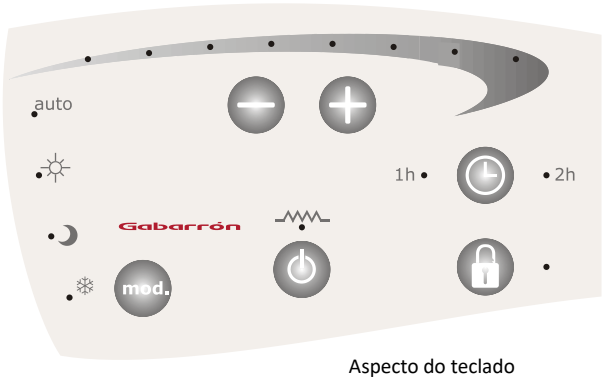
A saída do cabo sempre pelo lado inferior direito

O modo em que devem ser colocados os suportes é indicado na sequência que se detalha a seguir:



Ligar a mangueira a uma tomada de corrente fixa ou a uma cavilha **SEM TOMADA DE TERRA**. **(Atenção: apenas para instalações eléctricas que disponham de fio piloto: Ligar o fio piloto ao cabo preto marcado como "FIL PILOTE".)**

3. MODO DE UTILIZAÇÃO



Aspecto do teclado

Com esta tecla poderá ligar ou desligar o toalheiro.

Ajuste a temperatura com ajuda destas duas teclas e da escala superior que se irá iluminar.

Seleccione o modo de funcionamento pressionando esta tecla até se iluminar o indicador desejado:

auto Modo "auto", disponível apenas em instalações com FIL PILOTE. No resto de instalações prima a tecla mode até o piloto auto se apagar.

Modo CONFORT. Manterá a temperatura seleccionada.

Modo ECO. Procurará a temperatura conforto menos 3,5°C.

Modo Anti-gelo. Permite manter uma temperatura de 7°C com o fim de evitar geladas.

Este piloto acende-se quando a resistência elétrica está a consumir energia.

Mantendo pressionada esta tecla mais de três segundos o teclado bloqueia-se para evitar manipulações. Premir mais três segundos para o desbloquear.

Pressionando esta tecla alternativamente Iluminam-se os 1h 2h pilotos correspondentes a 1h ou 2h de funcionamento sem interrupção. Isso pode resultar útil para secar toalhas. Passado o tempo seleccionado ou se premir esta tecla, o toalheiro volta ao modo de funcionamento anteriormente seleccionado.

É normal que as barras dos extremos do toalheiro estejam a diferente temperatura que as restantes devido à distribuição de temperaturas no interior.

4. MANUTENÇÃO

O toalheiro não precisa de qualquer tipo de manutenção especial. Limpe o pó com um pano, só quando a unidade estiver desligada e fria. Não utilize dissolventes nem produtos abrasivos.

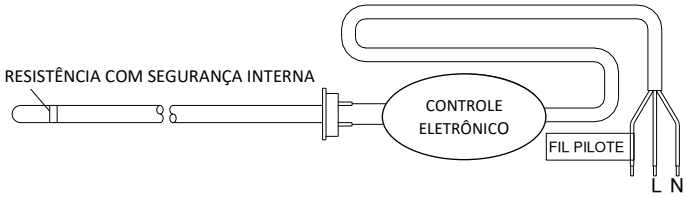
Este aparelho é preenchido com uma quantidade precisa de fluido especial. As reparações que necessitem a abertura do depósito deverão ser realizadas apenas pelo fabricante ou o seu serviço após venda, que deverão ser avisados em caso de fuga.

Este toalheiro foi fabricado dentro de um sistema de qualidade assegurada e conforme processos respeitosos com o ambiente. Uma vez finalizada a vida útil do aparelho, leve-o para um ponto limpo para os seus materiais poderem ser reciclados de forma adequada.

5. DIAGRAMA ELÉTRICO

Modelos: TBB8i (300 W)
TBB12i (600 W)
TBB17i (900 W)

Tensão: 230 - 240 V~ / Clase II / IP 44 / IK 09



ATENÇÃO: Ligar a mangueira a uma tomada de corrente fixa ou a uma cavilha **SEM TOMADA DE TERRA**. **Atenção: apenas para instalações elétricas que disponham de fio piloto: Ligar o fio piloto ao cabo preto marcado como "FIL PILOTE".**

O simbolo no producto ou na embalagem indica que este produto nâo pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, debe ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminaçâo adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informaçôes mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou estabelecimenteo onde adquiriu o produto. Este regulamento só é valido no paises da União Europeia.

ELNUR S.A.
Travesía de Villa Esther, 11
28110 Algete - Madrid

Tfno. de Atención al Cliente:
+34 91 628 1440

Customer Service:
+44 01942 670119

www.elnur.es
www.elnur-global.com
www.elnur.co.uk

Como parte de la política de mejora continua Elnur s.a. se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas sin previo aviso.
As a part of the policy of continuous product improvement Elnur s.a. reserves the right to alter specifications without notice.
Como parte da política de melhoria contínua do produto, Elnur s.a reserva a direita alterar especificações sem observação prévia.